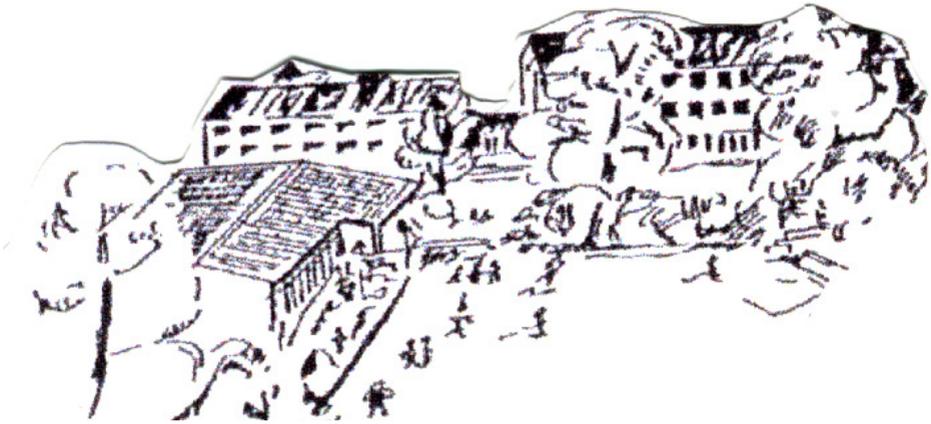


# ST. GALLER QUARTIERVEREIN TSCHUDIWIES - CENTRUM



## Inhalt

Schulhaus Tschudiwies

Offene Arbeit mit Kindern . . . . .	2
Schulsporttag St. Leonhard – Tschudiwies am 22. August 2019. . . . .	3
Einladung zum Gartenfest am 13. September 2019. . . . .	3
Ganzkörpertraining mit Esther Bischoff. . . . .	3
Fotowettbewerb: Die Stadt ist wild . . . . .	4
Walter Micone Vizepräsident QV TSCHUDIWIES – CENTRUM . . . . .	4
Quartiercafé am letzten Samstag vom Monat . . . . .	5
Theateraktion 2019 – vorerst das letzte Mal! 23. September bis 3. Oktober 2019 . . . . .	6
Küchen-Ausstattung gesucht. . . . .	9
Aktive Quartiermensenchen gesucht . . . . .	9
Feuerwehrmuseum DEPOT61 an der Museumsnacht vom 7. September 2019. . . . .	10
Tag der Nachbarn am 24. Mai 2019 . . . . .	11
Raiffeisen-Jugendwettbewerb – Ein Gewinner aus dem Schulhaus St. Leonhard . . . . .	12
Elternforum St. Leonhard – Tschudiwies. . . . .	13
Seifenkistenrennen im Riethüsli am 23.6.2019 . . . . .	13
Termine für die Agenda . . . . .	16

## Offene Arbeit mit Kindern

### Auf Schulhausplatz Tschudiwies:

#### → Kindertreff Zentrum

Offener Kindertreff mit diversen  
Freizeitmöglichkeiten.

**Mi, 13.30–16.30 Uhr**

### Brunnen Marktgasse:

#### → Spielpause

Ein gemeinsames Angebot der Re-  
formierten Kirche Centrum und der  
Offenen Arbeit mit Kindern der Stadt St.  
Gallen.

Spiel und Spass in der Innenstadt.

**Fr. 14.30–17.00 Uhr**

**23. Aug. und 27. Sept.**

### Im Kindertreff Zentrum, Tschudistrasse 31:

#### → Meitli- und Buebetreff

Offener Kindertreff. Eine Etage nur für  
Mädchen, die andere nur für Jungs.

**Do, 16.00–18.00 Uhr**

#### → Kinderkafi

Offenes Quartierkafi für alle, von  
Kindern betrieben.

**Fr. 16.00–18.00 Uhr**

**23. Aug., 20. Sept.**

## Schulsporttag St. Leonhard – Tschudiwies

**Am Donnerstag 22. August 2019**

**8 bis 15 Uhr auf der Kreuzbleiche bei der alten Turnhalle**

Verschiebung auf 29. August oder 12. September möglich

Eltern und Bekannte sind herzlich willkommen, auch über Mittag beim Kaffee,  
unterstützt vom Elternforum.

## Einladung zum Gartenfest

**am Freitag, 13. September 2019**

**16 bis 19 Uhr an der Oberstrasse, beim Kompostplatz  
am Güterbahnhof**

Es gibt Würste vom Grill, Getränke und ein gemütliches Beisammensein.

Die Gartengruppe von Arbeitsprojekte St. Gallen

Anzeige

Der Quartierverein vermietet günstig

**2 Schulzimmer**  
35 m<sup>2</sup> und 59 m<sup>2</sup>  
eines mit Küche

**günstig zu vermieten**

Benutzen Sie unsere  
zwei Schulzimmer für Kochkurse,  
tanzen, Sitzungen, Geburtstage usw.

Interessiert? Melden Sie sich bei  
Fredy Mallepell 079 222 92 90

## Ganzkörpertraining mit Esther Bischoff

**Jeweils am Donnerstag von 9 bis 10 Uhr**

findet im Tschudiwies ein Smovey-Kurs  
statt. Die Kursleiterin nimmt gerne neue  
Anmeldungen entgegen:  
079 514 62 10.



## Fotowettbewerb: Die Stadt ist wild

Eine klare Grenze zwischen Lebensraum von Wildtieren und besiedelter Kulturfläche gibt es nicht. Verschiedene Wildtiere haben sich die Stadt als Lebensraum ausgesucht. Nach neusten Untersuchungen ist die Artenvielfalt in unseren Städten erstaunlich hoch. Mit ein wenig Zeit und Geduld kann viel Spannendes und Faszinierendes entdeckt werden. Wer seine Bilder von Wildtierbeobachten auf [www.stadtwildtiere.ch](http://www.stadtwildtiere.ch) veröffentlicht nimmt dieses Jahr an eine Fotowettbewerb teil.

Mit einem gelungenen Bild eines

Wildtieres können am Fotowettbewerb attraktive Preise gewonnen werden. Es bietet sich eine doppelte Chance etwas zu gewinnen. In der Kategorie Jurypreis muss die Fachjury überzeugt werden – als Preis winkt eine Führung für 10 Personen mit einem lokalen Wildhüter. Beim Publikumspreis entscheiden alle registrierten Nutzerinnen und Nutzer gemeinsam, wer in Zukunft mit einem Kompaktfeldstecher in der Natur unterwegs ist. Eingabeschluss ist der 30. September 2019.

Umwelt und Energie Stadt St. Gallen

## Walter Micone Vizepräsident QV TSCHUDIWIES – CENTRUM

Wir freuen uns sehr, dass Walter Micone an der letzten Hauptversammlung in den Vorstand und zum Vizepräsident gewählt worden ist. Er wird für unseren Quartierverein eine grosse Stütze sein.



Walter Micone  
Ruhbergstrasse 11  
9000 St. Gallen  
079 504 54 29  
w.micone@zuffelato-wirrer.ch  
Abteilungsleiter Parkett  
bei Zuffelato & Wirrer AG

## Quartiercafé am letzten Samstag vom Monat

**Machen Sie einen Besuch und kommen Sie mal vorbei!**

Anzeige

**Willkommen im Quartiercafé  
jeden letzten Samstag im Monat, 10–11.30 Uhr**  
im Kindertreff, Tschudistrasse 31, 1. Stock  
nicht in den Schulferien

für ein lebendiges Quartier:  
**Quartierverein Tschudiwies – Centrum**  
[www.qvtschudiwies.ch](http://www.qvtschudiwies.ch)

Nicole Schönthal 071 223 16 00

Caféteam freut sich auf  
neue Gesichter

31. August 2019  
28. September 2019  
26. Oktober 2019  
23. November 2019  
28. Dezember 2019  
25. Januar 2020  
29. Februar 2020  
28. März 2020  
25. April 2020

Jeden letzten Samstag im Monat zwischen 10 und 11.30 Uhr im Kindertreff.

Rätselspass

	1			9	6	3	8
7				5		9	
					2		
		3			4		
8	9		7		5		3 6
			9			4	
			5				
		6		8			1
2		7	3	4			8

## Theateraktion 2019 – vorerst das letzte Mal!

Auch in diesem Jahr bieten die Vereinigten Quartiervereine und das Theater St. Gallen die Möglichkeit mit vergünstigten Billetten verschiedene Stücke zu besuchen.

In diesem Jahr hat das Theater St. Gallen eine Auswahl von drei Stücken zusammengestellt.

Wie im Jahr 2018 können kostenlos Gutscheine bezogen werden, welche an der Theaterkasse in Billette für CHF 35.– eingetauscht werden. Die Plätze werden nach Verfügbarkeit ausgewählt und bezahlt wird direkt an der Theaterkasse.

Im letzten Jahr wurden 450 Gutscheine verteilt allerdings nur ca. 170 effektiv eingelöst. Bitte nehmen Sie nur so viele Gutscheine mit, wie Sie wirklich benötigen, damit andere auch eine Chance haben!

Da die Spielzeit 2020/2021 im

Theater-Provisorium stattfinden wird und erst ab ca. Ende Oktober 2020 beginnt, entfällt die Theateraktion für das Jahr 2020! Wie sich die Situation anschliessend zeigt, bleibt abzuwarten.

# Theater St. Gallen

Dieses Jahr hat das Theater St. Gallen folgende Aufführungen und Daten vorgeschlagen:

Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie eine kurze Vorstellung der einzelnen Stücke.

**29. Sept. bis 13. Okt. 2019**

Diverse Aufführungen. Termine siehe Vorstellungen der Stücke.

## Ein Schnäppchen benutzen Sie die Gelegenheit

Es hat, solange es hat - bestellen Sie die Gutscheine sofort bei:

Alfred Mallepell Zimmerstr. 13 9000 St. Gallen  
alfred@mallepell.ch Natel 079 222 92 90

## Oper «Rusalka» VON ANTONÍN DVOŘÁK

Als «trauriges, modernes Märchen» wurde die Geschichte von Antonín Dvořáks bekanntester Oper beschrieben: Eine Nixe verliebt sich in einen Prinzen. Um ihm nahe zu sein, lässt sie sich von der Hexe Ježibaba in einen Menschen verwandeln und gibt dafür ihre Stimme auf. Doch ihre Liebe zu dem Prinzen endet für beide im Unglück. In seiner Oper Rusalka zeichnet Dvořák mit geschickter Instrumentation und psychologischem Feingefühl die zum Scheitern verurteilte Liebesgeschichte zwischen Märchen- und Menschenwelt nach.

Mit spätromantischen, sinfonischen Klängen lässt er die slawische Märchenwelt aufleben. Vera Nemirova hat für zahlreiche Bühnen ganz Europas Opern auf die Bühne gebracht. Nun stellt sie sich mit ihrer Inszenierung der tschechischen Nationaloper Rusalka am Theater St. Gallen vor.

### Daten Musical «Rusalka»

Sonntag, 29. September 2019	19.00Uhr
Mittwoch, 2. Oktober 2019	19.30Uhr

## Musical «Priscilla» STEPHAN ELLIOTT UND ALLAN SCOTT

Basierend auf dem gleichnamigen Kinoerfolg erzählt das Musical die packende und zu Herzen gehende Geschichte von drei Freunden aus dem Travestiekünstler-Milieu, die sich auf der Suche nach Liebe und Freundschaft in einem abgetakelten Bus namens Priscilla auf die Reise ihres Lebens quer durchs australische Outback machen.

Stephan Elliotts Kinofilm war ein Überraschungshit und erhielt 1995 einen Oscar. Für die Musicalversion wurde das Drehbuch um zahlreiche Discohits der 70er- und 80er-Jahre ergänzt – von It's Raining Men bis hin zu Go West. Nach Stationen u. a. am New Yorker Broadway und im Londoner West End präsentieren wir das preisgekrönte Jukebox-Musical in Koproduktion mit dem Münchner Staatstheater am Gärtnerplatz erstmalig im deutschen Sprachraum.

### Daten Musical «Priscilla»

Donnerstag, 3. Oktober 2019	19.30Uhr
-----------------------------	----------

## Komödie «Sein oder Nichtsein» von Nick Whitby nach dem gleichnamigen Film von Ernst Lubitsch

1939, kurz vor Ausbruch des Zweiten Weltkriegs, probt am Polski Theater in Warschau die Schauspieltruppe um die Publikumslieblinge Josef und Maria Tura eine antifaschistische Komödie. Das Ensemble fiebert der Premiere entgegen. Doch das Stück fällt der Zensur zum Opfer, da die polnische Regierung nicht in Konflikt mit dem Hitlerregime geraten will. Kurzenschlossen setzt man Hamlet auf den Spielplan.

Ein Jahr später hat das Polski Theater den Spielbetrieb eingestellt. Stattdessen hausen die Schauspieler in dem maroden Gebäude. Angesichts der Nazi-Herrschaft verzweifelt und verarmt die Truppe immer mehr. Als es aber darum geht, das Leben polnischer Untergrundkämpfer zu schützen und einen Spion der Gestapo unschädlich zu machen, nehmen die vermeintlich eitlen Schauspieler all ihren Mut zusammen, schlüpfen – wie in der zuvor verbotenen Komödie – in die Rolle von Nazis und retten damit nicht zuletzt ihr eigenes Leben. Es beginnt ein irrwitziges, sehr gefährliches Spiel mit Identitäten, bei dem Realität und Darstellung miteinander verschmelzen.

Im Jahr 1942 realisierte der deutsch-jüdische Regisseur Ernst Lubitsch den Film Sein oder Nichtsein, der Ende der 1940er-Jahre zum Klassiker wurde. Hausregisseurin Barbara-David Brüesch inszeniert diese bitterböse Komödie, die angesichts des Aufkeimens nationalistischer Ideologien und Bewegungen im heutigen Europa eine beklemmende Aktualität erfährt.

### Daten Komödie «Sein oder Nichtsein»

Dienstag, 1. Oktober 2019	19.30Uhr
Sonntag, 13. Oktober 2019	17.00Uhr

Anzeige

### Neue Mitglieder sind im Quartierverein herzlich willkommen.

Mit einem kleinen Jahresbeitrag unterstützen Sie so die Arbeit des Vereins im Interesse der Quartierbevölkerung.

**Einzelpersonen und Familien: CHF 20.—**  
**kleine Firmen und Geschäfte: CHF 50.—**  
**grosse Firmen: CHF 100.—**



Anzeige

## Küchen-Ausstattung gesucht

Vielen Dank, wir haben schon einiges bekommen, das wir gut benutzen können. Für die Küche im Schulhaus Tschudiwies suchen wir noch Staubsauger, Putzgeräte, ev. Fritteuse und praktische Tische und Stühle.

079 222 92 90 Alfred Mallepell



Schulhaus-Küche

Anzeige

## Aktive Quartiermenschen gesucht

Um unserem Quartierverein neues Leben einzuhauchen, suchen wir immer noch mehrere Leute:

Wir suchen dich

1. Wer möchte an ein paar Sitzungen im Jahr im Vorstand mitmachen?
2. Welche zwei, drei Leute haben Interesse unsere Homepage [www.qvtschudiwies.ch](http://www.qvtschudiwies.ch) zu unterhalten und zu erweitern?
3. Wer möchte eine Quartierveranstaltung «an die Hand nehmen»: einen Jahresausflug, einen Quartierflohmarkt, eine Grillade, ein Jassturnier, eine Veranstaltung im Schulzimmer, evtl. mit Essen oder bessere Ideen?

Für Fragen steht Fredy Mallepell 071 277 95 90 oder 079 222 92 90 gerne zur Verfügung.

## Feuerwehrmuseum DEPOT61 an der Museumsnacht vom 7. September 2019

### 200 Jahre Feuerwehrgeschichte Stadt St. Gallen

Das Feuerwehrmuseum an der Burgstrasse 61 ist das erste Mal Teil der Museumsnacht. Hier können Sie ETWAS NEUES erleben. Zu sehen sind historische Pferdezug Pumpen, Oldtimer Fahrzeuge, seltene Gerät-

schaften und interessante Ausrüstungsgegenstände. Im Festsaal sprudelt Bier aus dem Hydranten, vom Grill gibt's kulinarische Leckerbissen. Sie treffen viele Bekannte und freuen sich auf gemütliche Gespräche.

### Programm

18 Uhr Türöffnung Museumsnacht DEPOT61

18 Uhr Kulinarium im Festsaal

Biersprudelnder Hydrant!

Wurstspezialität «Roter Hahn» vom Grill

«Feurige» Schnitzelbrote

Kuchenbuffet

19 Uhr verschiedene Action Spiele für Kinder

19 Uhr Höhenflüge mit dem Hubretter bis 30 Meter über Grund.

Sie bestaunen die nächtliche Stadt St. Gallen aus der Vogelperspektive wie vor 200 Jahren die Turmwächter auf St. Laurenzen.



Feuerwehrmuseum DEPOT61

## Tag der Nachbarn am 24. Mai 2019

Wie in den letzten beiden Jahren organisierten der Quartierverein Centrum sowie die Offene Arbeit mit Kindern anlässlich des Tag der Nachbarn einen Event. Bei optimalen Wetter-

Es ist immer wieder eindrücklich, wie engagiert und talentiert sich die Kinder beim Kochen, Serviertablet balancieren oder Kopfrechnen anstellen. Neben dem Kafibetrieb fand auf dem



Tag der Nachbarn



Das Kinderkafi

bedingungen startete der Anlass um 14 Uhr an der Treuackerstrasse 16. Julia Lindenberger lud die Nachbarschaft zu Leckereien am Gartenzaun ein. Dieses Angebot lockte einige Personen an den Zaun, welche bei feinem Gebäck und Kaffee gemütliche Gespräche führen konnten.

Ab 16 Uhr startete, dieses Jahr neu auf dem Tschudiwiesplatz, das Kinderkafi. Während zwei Stunden bereiteten Kinder in der Küche des Quartierraums verschiedene Snacks und Getränke zu, welche auf Bestellung hin an Kinder, Eltern, Angehörige oder Interessenten aus dem Quartier serviert wurden. Nach dem Service kamen die Kinder von der Kasse auf den Plan und kassierten für die Bestellung ein.

Platz ein Hol- und Bringevent statt, bei welchem diverser Material neue Besitzer und Besitzerinnen fand. Der Platz füllte sich über die zwei Stunden immer mehr und um 18 Uhr nahm das Kinderkafi die letzten Bestellungen entgegen und der Event ging



Walter Micone, Grillmeister

fliegend ins Abendprogramm über, welches nochmals diverse Attraktionen bot. Neben dem Quartiergrill, gab es ein reichliches Dessertbuffet, zu welchem verschiedenen Personen aus dem Quartier beigetragen haben. Bei einer schöner Abendstimmung und ansprechender Hintergrundmusik verbrachten diverse Personen aus dem Quartier einen schönen Abend miteinander. Der Schachklub bot Schachpartien auf dem Outdoor-Schachfeld an, Nathalie Gubler las interessierten

Kindern sowie Erwachsenen Fabeln vor und die Spielmeisterinnen und Spielmeister öffneten die Spielkiste für spielhungrige Kinder.

Alles in allem ein sehr gelungener Anlass, welcher die Vorfreude auf das nächste Jahr weckt. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle beteiligten Personen.

Autor: Offene Arbeit mit Kindern der Stadt St. Gallen

## Raiffeisen-Jugendwettbewerb – Ein Gewinner aus dem Schulhaus St. Leonhard

Der 49. Raiffeisen-Jugendwettbewerb bringt Farbe ins Spiel unter dem Motto «MUSIK BEWEGT». 318 Kinder und Jugendliche aus der Stadt St. Gallen

setzten sich mit dem Thema auseinander und reichten ihre Kunstwerke ein. Die Preisverleihung für die 12 Hauptgewinner fand am 29. April 2019 in



Von den zwölf Gewinnern ist ein Gewinner aus dem Schulhaus St. Leonhard: Erhart Linus

der Raiffeisenbank St. Gallen statt. Als einer der 12 glücklichen Gewinnern hat Erhart Linus es auch auf das

Siegerfoto geschafft, herzliche Gratulation!

## Elternforum St. Leonhard – Tschudiwies

Endlich ist es soweit und das vom Quartierverein seit etwa 5 Jahren geforderte und in der ganzen Stadt schon seit langem funktionierende Elternforum kann auch bei uns seine Arbeit aufnehmen.

Im vergangenen Schuljahr wurde der Aufbau vom Forum geplant und durchgeführt, Lehrpersonen einbezogen und ausgebildet, durch eine Fachperson ganzheitlich begleitet. Im Februar 2019 fand ein Infoabend für alle Eltern statt. Dabei haben sich 12 Eltern für eine Spurguppe zur Verfügung gestellt. Diese hat sich zweimal getroffen und Wahlen und das Reglement vorbereitet. Im Juni 2019 fanden die Wahlen statt, wobei 9 Eltern in den Vorstand vom Elternforum gewählt wurden. Anfang Juli hat sich der Vorstand konstituiert und Felix



Felix Rütsche, Präsident  
Berneggstrasse 28, 9000 St. Gallen  
071 222 22 58  
felix.ruetsche@ibbo.ch

Rütsche aus der Mitte zum Präsident bestimmt.

Das Elternforum trifft sich 4 mal im Jahr und dabei ist auch die Schule mit 2 Lehrpersonen und dem Schulleiter anwesend.

## Seifenkistenrennen im Riethüsli am 23.6.2019

Bei schönstem Wetter wurde beim Rennen von jung und alt auch ein Quartiercup ausgetragen. Nur ganz knapp fuhr unser neuer Vizepräsident Walter Micone am Podestplatz vorbei. Der Quartierverein TSCHUDIWIES



Walter unser Vizepräsident mit Medaille 4. Platz



QV Tschudiwies – CENTRUM im Ziel

– CENTRUM wurde dadurch vierter herzlich zum Erfolg und danken ihm von insgesamt 6 teilnehmenden Quartiervereinen. Wir gratulieren Walter für seinen grossen Einsatz.

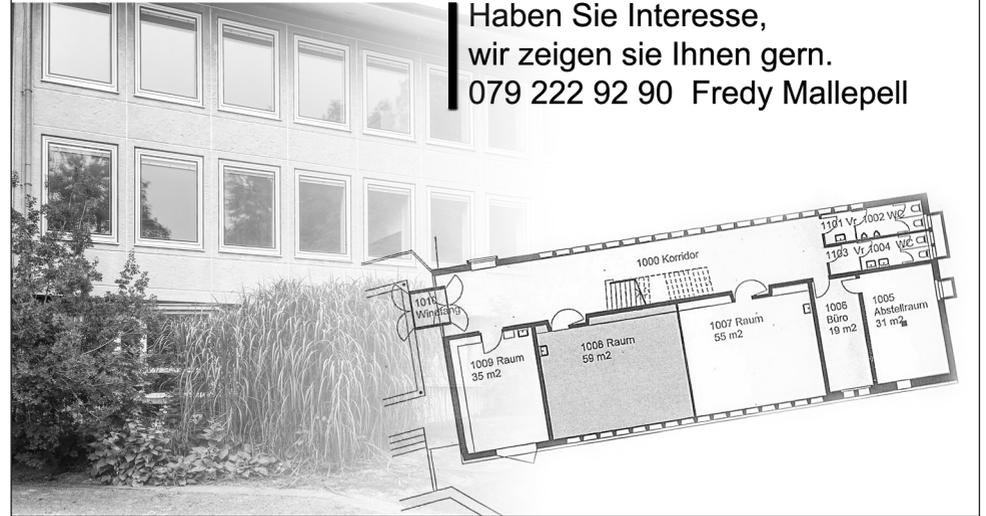
Anzeige



Anzeige

## Schulräume für Ihren Anlass zu vermieten

Haben Sie Interesse,  
wir zeigen sie Ihnen gern.  
079 222 92 90 Fredy Mallepell



### Impressum

#### Redaktion Mitteilungsblatt

Alfred Mallepell  
Zimmerstrasse 13  
9000 St. Gallen

#### E-Mail Adresse

alfred@mallepell.ch

#### Internet

www.qvtschudiwies.ch

#### Bank

PC 90-219-8 KB St. Gallen  
IBAN  
CH33 0078 1015 5036 7150 3

#### Auflage

300

#### Redaktionsschluss Frühling

16.3.2020

### Vorstand

#### Präsident

Alfred Mallepell  
Zimmerstr. 13  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 277 95 90  
Mobil 079 222 92 90  
alfred@mallepell.ch

#### Kassierin

Asmira Kolasinac  
Unterstrasse 51  
9000 St. Gallen  
Tel. 078 746 39 11  
amina\_0710@hotmail.com

#### Beisitzerin

Nicole Schönthal  
Brandstrasse 12  
9011 St. Gallen  
Tel. 071 223 16 00  
schoenthalniggi@gmail.com

#### Vizepräsident

Walter Micone  
Ruhbergstrasse 11  
9000 St. Gallen  
079 504 54 29  
w.micone@zuffelato-wirrer.ch

#### Aktuarin, Webmaster

Marcella Carbone  
Geltenwilenstrasse 21  
9000 St.Gallen  
Tel. 078 821 90 00  
clessidra@bluemail.ch

# Termine für die Agenda

22.8.2019	8 Uhr	Schulsporttag St. Leonhard – Tschudiwies
23.8.2019	16 Uhr	Kinderkafi
23.8.2019	14.30 Uhr	Spielpause beim Brunnen an der Marktgasse
31.8.2019	10 Uhr	Quartier-Café
7.9.2019	18 Uhr	Feuerwehrmuseum an der Museumsnacht
13.9.2019	16 Uhr	Gartenfest an der Oberstrasse
20.9.2019	16 Uhr	Kinderkafi
27.9.2019	14.30 Uhr	Spielpause beim Brunnen an der Marktgasse
28.9.2019	10 Uhr	Quartier-Café
29.9.2019	19 Uhr	Theateraktion Musical «Rusalka»
30.9.2019		Eingabeschluss Fotowettbewerb
1.10.2019	19.30 Uhr	Theateraktion Komödie «Sein oder Nichtsein»
2.10.2019	19.30 Uhr	Theateraktion Musical «Rusalka»
3.10.2019	19.30 Uhr	Theateraktion Musical «Priscilla»
13.10.2019	17 Uhr	Theateraktion Komödie «Sein oder Nichtsein»
26.10.2019	10 Uhr	Quartier-Café
23.11.2019	10 Uhr	Quartier-Café
28.12.2019	10 Uhr	Quartier-Café
25.1.2020	10 Uhr	Quartier-Café
29.2.2020	10 Uhr	Quartier-Café
28.3.2020	10 Uhr	Quartier-Café
25.4.2020	10 Uhr	Quartier-Café
Ende April 2020	19.30 Uhr	HV im Nektar



## ANMELDEALON – NEUMITGLIEDER QUARTIERVEREIN TSCHUDIWIES - CENTRUM

Einzelpersonen und Familien CHF 20.– pro Haushalt, kleine Firmen und Geschäfte CHF 50.–, grosse Firmen CHF 100.– Jahresbeitrag

Name . . . . .

Vorname . . . . .

Strasse . . . . .

Ort . . . . .

Mailadresse . . . . .

Unterschrift . . . . .

---

Anmeldung bitte senden an: Alfred Mallepell Zimmerstr. 13 9000 St. Gallen